KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 9 april 1996 door de Minister van Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden van de Rijksdienst voor pensioenen", heeft op 14 mei 1996 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Pensions, le 9 avril 1996, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant fixation des échelles des grades particuliers de l'Office national des pensions", a donné le 14 mai 1996 l'avis suivant :

Zowel de afdeling administratie als de afdeling wetgeving van de Raad van State oordelen constant dat bepalingen welke weddeschalen vaststellen, niet kunnen worden aangemerkt als "reglementaire" bepalingen in de zin van artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. De afdeling wetgeving is derhalve niet bevoegd om over het voorliggend ontwerp advies uit te brengen.

L'opinion constante, tant de la section d'administration que de la section de législation du Conseil d'Etat, est que des dispositions fixant des échelles de traitement ne peuvent être qualifiées de dispositions "réglementaires" au sens de l'article 3, § 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat. La section de législation n'est donc pas compétente pour émettre un avis sur le projet soumis.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. DE BRABANDERE, kamervoorzitter,
Messieurs : président de chambre,

M. VAN DAMME, staatsraden,
D. ALBRECHT, conseillers d'Etat,

G. SCHRANS, assessoren van de afdeling wetgeving,
E. WYMEERSCH, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. D. ALBRECHT.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. E. VANHERCK, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. ALBRECHT.

Le rapport a été présenté par M. G. VAN HAEGENDOREN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. E. VANHERCK, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS. J. DE BRABANDERE.